



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednicek

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

+49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnungleben/

www.instagram.com/hoffnungleben/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

Info-Mail Januar 2021

Wahre Helden*Innen – True Heroes	2
Aktivitäten in Deutschland – Activities in Germany	4
Wie wir sonst noch helfen könnten – How else we could help	5

Liebe Interessierte!

Dank Ihnen konnten wir im Januar 3600 warme Mahlzeiten zusätzlich zur täglichen Versorgung der ca. 20 Übersetzer im Camp und im Krankenhaus zur Verfügung stellen. Gerade jetzt ist die Lage auf der Insel lebensbedrohlich, so dass wir damit zumindest in dem uns möglichen Umfang etwas zum Überleben beitragen können. Mit weiteren Spenden können wir das hoffentlich auch im Februar tun.

Frontex (bezahlt von der EU) steht unter Beschuss wegen Beteiligungen an illegalen Pushbacks des griechischen Grenzschutzes. Erste Verfahren wegen Menschenrechtsverstößen gegen Griechenland. Deutsches Gericht stoppt Abschiebung nach Griechenland auf Grund der dortigen unmenschlichen Situation ... EUROPA weiß also Bescheid ... Nicht nur Griechenland, sondern viele EU-Grenz-Länder machen die Drecksarbeit für Europa, für uns Europäer*Innen.

Auf See bereits 105 Tote in 2021.

Auf meinen „**Offenen Brief**“ 28.01.2021 bislang noch keinerlei Rückmeldung aus der EU. Eine Person, die diesen Brief ihrerseits „unterschrieben“ an die EU schickte, bekam eine Antwort, die auf „europäische Lösung“ (gerechte Verteilung) hinweist. **Sollen wir die Gesetzesverstöße also ignorieren?**

Bitte lesen Sie „Wahre Held*Innen“ ... sie brauchen unsere Hilfe (pdf-Anlage) ...

Aktuelle Infos (Insel, Presse, Petitionen, ...) 0171 5403536 - Bei Interesse bitte für eine der Gruppen melden:

WhatsApp-Gruppe, Telegram-Gruppe, Signal-Gruppe

Bislang haben wir die WhatsApp-Gruppe. Für die nächste Zeit werde ich alle 3 Gruppen führen – mit dem Ziel: nur noch eine Gruppe ... da WhatsApp jedoch zunehmend private Daten nutzen wird, gibt es schon etliche Abwanderungen zu Telegram und Signal ...

Termine: 17.02.2021, 18:30 – 19:30 Uhr: ZOOM-Austausch „Fragen & Antworten, gemeinsam“

<https://us02web.zoom.us/j/89046891147?pwd=cm05NXVIRkVUK3Jlbnk3QWZpbzN6dz09>

Meeting-ID: 890 4689 1147 Kenncode: 558924

Ölbestellungen noch bis 20.02. möglich: bitte [Ich bestelle hiermit Olivenöl](#)

500ml Glasflasche á 15,00 Euro 1 Liter Kanister á 20,00 Euro 5 Liter Kanister á 85,00 Euro

Neue Ernte – einzige Lieferung in 2021 geplant für März

Spendenbescheinigungen: siehe Anlage „Pauschale Spendenbescheinigung“

ab 2021 gilt: bis 300,00 € / Jahr nutzen Sie beigefügte pauschale Bescheinigung und Ihren Überweisungsnachweis

Sachspenden möglich an: The Hope Project / The Kempsons --- Warehouse K18 --- Mavrobouni Kara Tepe 0 --- GR – 81100 Mytilene / Lesbos --- +30 694 8142 075

> Hygieneartikel, Wintersachen (hauptsächlich für Jungen + Männer), Schlafsäcke / Isomatten (bitte außen Inhalt / ca. Größe in Englisch drauf schreiben)

Wohnung ca. 50m² gesucht Raum Erftstadt für jungen Syrer mit Verlobter; spricht fließend Deutsch, hat festen Arbeitsvertrag



Wahre Helden*Innen – True Heroes

Meine wahren Helden und Heldinnen sind



Winter 2016 / Mória Hölle 1.0

Die Mütter und Väter, ...

- die verzweifelt um das Überleben ihrer Kinder kämpfen,
- die sich unendlich schuldig fühlen, ihre Kinder in eine solche Situation gebracht haben,
- die ständig denken, dass es vielleicht besser gewesen wäre durch Krieg oder Taliban zu sterben,
- die ihre Wäsche im kalten Meerwasser waschen,
- die unter miesesten Bedingungen versuchen, ihre Kinder schulisch zu unterrichten, ihnen Bildung zu ermöglichen, ihnen Spielmöglichkeiten organisieren ...
- ...

Die allein reisenden jungen, einst hoffnungsvollen Alis and Sarahs,

- die mit größter Mühe versuchen, menschlich zu bleiben in diesem unmenschlichen Europa,
- die sich in Teams organisieren, um sich gegenseitig zu helfen,
- die es irgendwie hinkriegen, trotz allem sauber und gepflegt zu bleiben,
- die älteren aber jugendlichen Brüder / Schwestern, die ohne Eltern Verantwortung für ihre jüngeren Geschwister tragen und vielleicht daran zerbrechen,
- die ständig in Angst leben vor Vergewaltigung, Menschenhandel, Abschiebung,
- die versuchen, ihre Träume von Freiheit, Sicherheit, Ausbildung nicht aufzugeben,
- die Teil einer Gesellschaft sein wollen, die sie unterstützen können,
- ...

Die Übersetzer*Innen,

- die täglich im Krankenhaus, in der psychologischen Beratung, in der juristischen Vorbereitung übersetzen und dabei über unzählige traumatische, unmenschliche Schicksale erfahren,

My real heroes and heroines are ...

The mothers and fathers ...

- who are desperately struggling for the survival of their children,
- who feel infinitely guilty for putting their children in such a situation,
- who constantly think that it might have been better to die from war or the Taliban,
- who wash their laundry in sea freezing water,
- who try under the worst of conditions to give their children school lessons, to give them an education, to organize play opportunities for them,
- ...



Winter 2021 / Kara Tepé Hölle 2.0

The young alone travelling, once hopeful Alis and Sarahs,

- who try very hard to remain human in this inhuman Europe,
- who organize themselves in teams to help each other,
- who somehow manage to stay clean and tidy despite everything,
- the older but young brothers / sisters who, without parents, bear responsibility for their younger siblings and may break down because of it,
- who constantly live in fear of rape, human trafficking, deportation,
- who try not to give up their dreams of freedom, safety and education,
- who want to be part of a society that they can support,
- ...

The translators,

- who translate daily in the hospital, in psychological counseling, in legal preparation and learn about countless traumatic, inhuman fates,



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednick

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

+49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnunglebenev/

www.instagram.com/hoffnunglebend/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

- und dies zu ihren eigenen traumatischen Erfahrungen und ihrer Hoffnungslosigkeit in Europa

• ...



Hölle 1.0

Hölle 2.0

Die Einheimischen,

- die trotz Finanzkrise 2010, trotz Flüchtlingskrise 2015, trotz Coronakrise 2020 immer ihre Menschlichkeit und ihren Anstand behalten haben und gegen die unmenschliche Behandlung und Unterbringung der Geflüchteten aktiv sind
- die sich gegen geschlossene, unkontrollierbare Gefängnis-Camps „in the middle of nowhere“ wehren und für eine menschliche Unterbringung und gerechte Verteilung in Europa kämpfen
- ...



Mória White Helmets & Mória Corona Awareness Team 2 von den Geflüchteten im Camp selbst organisierte Teams

- die unermüdlich versuchen, die Situation im Camp Hölle 2.0 zu verbessern, ...
- die den Müll sammeln (es gibt zu wenige Mülleimer), Wasser und Lebensmittel und Hilfsgüter verteilen,
- Zelte mit Elektrizität versorgen – soweit das überhaupt möglich ist ... die Generatoren sind zu

- and this to their own traumatic experiences and their hopelessness in Europe

• ...

The local,

- who, despite the financial crisis in 2010, despite the refugee crisis in 2015, despite the corona crisis in 2020, have always retained their humanity and decency and are active against the inhuman treatment and accommodation of refugees
- who oppose closed, uncontrollable prison camps "in the middle of nowhere" and fight for humane accommodation and fair distribution in Europe
- ...

Mória White Helmets & Mória Corona Awareness Team

2 teams organized by the refugees in the camp themselves

- who try tirelessly to improve the situation in Camp Hell 2.0, ...
 - who collect rubbish (there are too few rubbish bins), distribute water and food and relief supplies,
- Supply tents with electricity - if that is possible at all ... the generators are too weak, supply lines outside the camp have been cut,
 - eliminate the storm damage,
 - build the shacks for a small school,
 - ...



And THANKS to those who do not look the other way and help according to their possibilities!



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednicek

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

+49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnunglebenev/

www.instagram.com/hoffnunglebend/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

schwach, Zuleitungen außerhalb des Camps wurden durchgeschnitten,

- die Sturmschäden beseitigen,
- die Bretterbuden zimmern für eine kleine Schule,
- ...

Und DANKE an diejenigen, die nicht wegschauen und nach ihren Möglichkeiten helfen!

Aktivitäten in Deutschland – Activities in Germany

Interkulturelles Miteinander ist der vorrangige Vereinszweck. Interkulturelles Miteinander möchte aufgreifen, dass wir ohnehin in einer multi-kulturellen Gesellschaft leben. Vielfach eher „nebeneinander“ als „miteinander“.

In Bezug auf Geflüchtete häufig „wir tun für“ und weniger „füreinander und miteinander“.

Jedoch **haben wir ALLE Wissen, Kenntnisse, Fertigkeiten und Potentiale und damit die Möglichkeit**, uns gegenseitig zu **bereichern** und gegenwärtige als auch zukünftige **Herausforderungen GEMEINSAM zu meistern**.

Das können durch **interkulturelle Angebote kennenlernen, erleben und umsetzen**.

Neben dem enormen Aufwand der Vereinsgründung bis zum Ende des 1. Quartals 2020 war Corona „nahtlos“ der maßgebliche Grund, dass interkulturelle als vorrangiger Vereinszweck zwar geplant, aber nicht durchgeführt werden konnten.

Auch der Aufbau eines Netzwerkes zur Zusammenarbeit mit anderen Organisationen war nur ansatzweise möglich.

Nun kann vieles nachgeholt und für die Zeit nach Corona vorbereitet werden.

Dein / Ihr Mitmachen ist willkommen => #

Intercultural togetherness is the primary purpose of the association. Intercultural togetherness would like to take up the fact that we already live in a multi-cultural society.

Often more “next to each other” than “together”.

With regard to refugees, often “we do for” and less “for and with each other”.

However, **we ALL have knowledge, skills and potential and thus the opportunity to enrich** each other and to **master current and future challenges TOGETHER**

Through intercultural offers you can get to know, experience and implement this.

In addition to the enormous effort involved in founding the association up to the end of the 1st quarter of 2020,

Corona "seamlessly" was the main reason why intercultural events as the primary purpose of the association could be planned but not implemented.

The establishment of a network for cooperation with other organizations was only possible to a limited extent.

Now a lot can be made up for and prepared for the time after Corona.

Your participation is welcome => #

Miteinander & Voneinander lernen

Miteinander Gegenwart & Zukunft gestalten

in **interkulturellen Gruppen in D + GR-Lesbos**

vorbereiten, aufbauen, starten:

- # Kontakte zu Menschen / Organisationen anderer Kulturen & Herkunft aufbauen
- # „interkulturelle Tandems“ bilden für die Teilnahme an Angeboten
- # Lehrende & Teilnehmende aus verschiedenen Kulturen finden



mitmachen, anbieten – Beispiele:

Learning with & from one another

shaping the present and the future together

in intercultural groups in D + GR-Lesbos

prepare, build, start:

- # Contacts with people / organizations of others
- Building cultures & origins

- # build "intercultural tandems" for participation



- # find teacher & participants from different cultures

participate, offer - examples:

- # creative, artisanal, sustainable, practical: learn with each other and do with each other for the personal use, for people in need



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednicek

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

+49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnunglebenev/

www.instagram.com/hoffnunglebend/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

- # kreativ, handwerklich, nachhaltig, lebenspraktisch: miteinander lernen und miteinander tun für den Eigenbedarf, für Menschen in Not
- # traditionelle Tänze der Länder
- # regionale Spezialitäten kochen / backen
- # Masken nähen, Filzen, Weben, Wärmendes stricken, häkeln, ...
- # bienenfreundliche Grünstreifen anlegen, pflegen
- # Dinge reparieren und wiederverwerten
- #



- # traditional dances of the countries
- # cooking / baking regional specialties
- # sewing masks, felting, weaving, knitting warming, crochet, ...
- # create and maintain bee-friendly green strips
- # Repair and recycle things
- #....



Wie wir sonst noch helfen könnten – How else we could help

Tun, was mir selbst Freude bereitet ...

Es gibt sehr viele Möglichkeiten sich auf individuelle Weise helfend einzubringen. Das kann temporär oder dauerhaft sein, „klein“ oder „umfangreich“.

Auf die zu mir passende Weise zu helfen, macht mir Freude und bereichert mich und ist auch ein bisschen Selbsthilfe, auch weil es meinem Leben Sinn gibt.



So geht es auch anderen ... z.B. begeisterten StrickerInnen, die für den Verkauf im wunderschönen Wollladen www.schafga.be Socken stricken. Der Erlös geht an unseren Verein ... **wie wäre es also mit einem Paar neue Socken? Auch ein wunderbares (Weihnachts-) Geschenk 😊 ...**

Doing what I enjoy myself ...

There are many ways to help in an individual way. This can be temporary or permanent, “small” or “extensive”.

To help in the way that suits me, gives me joy and enriches me and is also a bit of self-help, also because it gives my life meaning.

So is it for others ... e.g. enthusiastic knitters who knit socks for sale in the beautiful wool shop www.schafga.be .

The proceeds go to our association ... **so how about a pair of new socks? Also a wonderful (Christmas) present 😊 ...**





Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednick

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

+49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnungleben/

www.instagram.com/hoffnungleben/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

<p>Sachspenden – v.a. Grundversorgung Das Sammeln und Versenden von Sachspenden kann der Verein leider nicht organisieren / übernehmen. Gerne geben wir <u>Empfehlungen</u>: Sammelstellen <u>Bedarf bitte immer vorab dort erfragen:</u> # Berlin www.wir-packens-an.info # Bonn hoffnung-leben-ev@t-online.de, Hoffnung leben e.V. Johannesstr. 35, 53225 Bonn derzeit NUR Smartphones (nicht älter als 2 Jahre) # Bonn www.zesabo.de # Hamburg www.hamburgerhilfskonvois.de # Köln www.refugees-foundation.org # Lesbos www.attikahumansupport.org # Lesbos „Hope Project“ WhatsApp +30 694 814 2075 # München www.heimatstern.org</p> <p># Einkaufen & nach Lesbos (s.o.) schicken lassen: www.windeln.de (Windeln, Körperpflege) www.mirapodo.de (Schuhe) finden und teilen Sie mit uns weitere Firmen, die preisgünstig direkt versenden</p> <p># Firmen anfragen: hat jemand Lust, sich auf die Suche zu machen? z.Zt. v.a. Schlafsäcke / Isomatten / Feldbetten</p>	<p>Donations in kind - especially primary care Unfortunately, the association cannot collect and send donations in kind. We are happy to give <u>recommendations</u>: Collection points <u>Please always inquire about requirements there in advance:</u> # Berlin www.wir-packens-an.info # Bonn hoffnung-leben-ev@t-online.de Hoffnung leben e.V. Johannesstr. 35, 53225 Bonn currently ONLY smartphones (not older than 2 years) # Bonn www.zesabo.de # Hamburg www.hamburgerhilfskonvois.de # Cologne www.refugees-foundation.org # Lesbos www.attikahumansupport.org # Lesbos „Hope Project“ WhatsApp +30 694 814 2075 # Munich www.heimatstern.org</p> <p># Shopping & have it sent to Lesbos (see above): www.windeln.de (diapers, body care) www.mirapodo.de (shoes) find and share with us other companies that send directly at low cost</p> <p># Inquire about companies: does anyone want to go looking? currently above all Sleeping bags / sleeping mats / camp beds</p>
<p>Öffentlichkeitsarbeit gegen das Vergessen # monatliche Info-Mail lesen & weiterleiten # am monatlichen ZOOM-Austausch teilnehmen # an Mitgliederversammlung teilnehmen (1-2 / Jahr) # Leserbriefe an Presse & politisch Verantwortliche schreiben # Petitionen erstellen # regionale Aktion / Veranstaltung mit U. Zednick organisieren # Einladen zu einem für Sie zeitlich passenden ZOOM-Meeting mit U. Zednick # Demos, Flashmobs organisieren # Facebook www.facebook.com/hoffnungleben/ – helfen bei der „Fütterung“ # Website www.hoffnung-leben-ev.org – helfen bei der „Fütterung“ # reden Sie darüber # ...</p>	<p>Public relations against forgetting # Read & forward monthly info mail # take part in the monthly ZOOM exchange # attend the general meeting (1-2 / year) # Write letters to the editor to the press and politicians # Create petitions # Organize regional action / event with U. Zednick # Invite you to a ZOOM meeting with U. Zednick that suits you # Demos, organize flash mobs # Facebook www.facebook.com/hoffnungleben/ – help with the "feeding" # Website www.hoffnung-leben-ev.org – help with the "feeding" # talk about it # ...</p>
<p>Fluchtursachen verringern durch eigenes Handeln # Kriege / deutsche Waffenindustrie / Geldanlagen? Was macht meine Hausbank mit meinem Geld # Umweltzerstörung / Armut / Ausbeutung Wie ist mein Konsumverhalten?</p>	<p>Reduce the causes of escape through your own actions # Wars / German arms industry / financial investments? What does my house bank do with my money # Environmental degradation / poverty / exploitation How is my consumption behavior? # Persecution for sexual, religious, political</p>



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednicek

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

☎ +49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnunglebenev/

www.instagram.com/hoffnunglebens/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

Verfolgung wegen sexueller, religiöser, politischer
Orientierung, Minderheit, Gewalt gegen Frauen ...
ansprechen, zur Anzeige bringen

Orientation, minority, violence against women ...
address, report to court



Hoffnung leben e.V. c/o Ursula Zednicek

Johannesstr. 35 D – 53225 Bonn

☎ +49 (0)228 9480762 Signal +49 (0)171 540 3536

Mail: Kontakt@hoffnung-leben-ev.org Schatzmeisterin@hoffnung-leben-ev.org

www.hoffnung-leben-ev.org www.facebook.com/hoffnungleben/

www.instagram.com/hoffnunglebend/

Steuernummer 206/5865/12099 VR 11561 Vereinsregister Amtsgericht Bonn

<p>Verantwortung der politischen Ebene</p> <p><u>Fluchtursachen</u></p> <p># Kriege deutsche Waffenindustrie sind gewinnorientierte und exportorientierte Unternehmen Warum nicht ausschließlich kostendeckend und zur eigenen Verteidigung?</p> <p># Umweltzerstörung / Armut / Ausbeutung Konsequente und schnelle Anpassung der Gesetze und deren Umsetzung</p> <p># Verfolgung wegen sexueller, religiöser, politischer Orientierung, Minderheit, Gewalt gegen Frauen ... Keine Duldung, keine Kollaboration mit entsprechenden Staaten, konsequente Gewährung von Asyl gemäß europäischer Gesetzgebung</p> <p><u>Menschenrechte in Europa</u></p> <p>AEMR = Allgemeine Erklärung der Menschenrechte – Artikel 25: „... Jeder Mensch hat Anspruch auf eine Lebenshaltung, die seine und seiner Familie Gesundheit und Wohlbefinden einschließlich Nahrung, Kleidung, Wohnung, ärztlicher Betreuung (...) gewährleistet (...) ...</p> <p># Einforderung der Beachtung und Umsetzung</p> <p># Verstöße anklagen in Brüssel und Den Hague</p>	<p>Political level responsibility</p> <p><u>Causes of Escape</u></p> <p># Wars German arms industries are profit-oriented and export-oriented companies Why not only cover costs and for your own defense?</p> <p># Environmental degradation / poverty / exploitation Consistent and rapid adaptation of the laws and their implementation</p> <p># Persecution because of sexual, religious, political orientation, minority, violence against women ... No toleration, no collaboration with the corresponding states, consistent granting of asylum in accordance with European legislation</p> <p><u>Human rights in Europe</u></p> <p>UDHR = Universal Declaration of Human Rights - Article 25: "... Everyone has the right to a standard of living that guarantees his and his family's health and well-being including food, clothing, housing, medical care (...) (...) ...</p> <p># Demand for attention and implementation</p> <p># Indict violations in Brussels and The Hague</p>
---	--